

1903-07-13

AFSENDER

Carl Jacobsen

MODTAGER

Helge og Vagn Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Afsendersted:

København

Afsenderinfo (lakstempel, adresse
m.m.):

Carl Jacobsens brevpapir. Jacobsen
med 'k'.

Modtagersted:

Dalkeith, Edinburg

Arkivplacering:

Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens
brevarkiv. Breve til Helge og Vagn
Jacobsen.

Emneord:

sygdom

DOKUMENTINDHOLD

Carl Jacobsen beder Helge og Vagn om at komme hjem hurtigst muligt.
Ottilia er igen blevet dårlig, det går op og ned.

TRANSSKRIFTION

Ny Carlsberg

Mandag Aften

13-7-3

Mine kjære Sønner

Den Bedring i Mamas

Befindende, som jeg om-

talte i mit Brev i Onsdags

og som jeg troede paa var Tegnet

paa at hun nu var i

god Reconvalescens, har

uheldigviis ikke holdt

sig.

Hun var atter temmelig

daarlig i de sidste Dage

af forrige Uge. I Dag er hun atter meget bedre.

Det gaar op og ned og hun

er navnlig meget mat.

Detr virkede meget opliven-

de paa hende, at jeg kom

hjem og jeg er vis paa

at hun - uagtet hun ikke

siger det - længes meget efter

Eder.

Jeg beder Eder derfor ikke

blive længere i Burton,

og lade Leeds, York og New-

castle ligge, og saa snart I

have faaet dette Brev,

strax at reise hjem

I maa helst, for at undgaae

den ubehagelige Søtur, reise

over London -Queensborough

Vliessingen (engelsk Flushing)

Hamborg Korsør til Kbhvn
Dette Brev ville I vel
faae Torsdag Morgen
Jeg saa da helst at
I strax reiste, saaledes
at I kunne naae Toget
til Queensborough som gaaer
fra Victoria Station om
Aftenen Kl. otte.
I kunne løse directe Billetter
til Kjøbenhavn og indskrive
Eders Bagage lige til Kbhvn.
I reise ligesom jeg paa anden
Klasse, men tage 1st Classes
Cahyt paa Skibet til Flushing.
I kjøre lige til Altona, x)
hvis Toget strax efter gaaer
til Kiel, saa har I nogle
Timer i Kiel Fredag Aften
og ville være her Løverdag
Morgen
x) Der er gjennemgaaende Vogn ligefra
Flushing til Altona
Skulde I ikke kunne gjøre
Eder færdige i Burton saa
tidlig at I kunne naae
Queensboroughtoget Torsdag Aften,
saa gjør det ikke Noget, saa
maa i reise 24 Timer senere
Men telegrafer naar i
Reise
I maa nu slet ikke blive
bange - der er ingen Fare paa
Færde, men so sagt jeg troer
- og vi Alle tro - at Eders Nær-
værelse vil virke gavnligt
paa Mama
Eders hengivne
Carl Jacobsen

CARL JACOBSENS BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

I fik vel mit Vadsketøi i
Morleys Hotel.

Carl Jacobsen

Ny Carlsberg
Mandag Aften
13-7-3

Mine kjære Louise
Den Bedring i Mamma
Besindende, som jeg om
Talte - mit Brev i Onsdag
og som jeg Troede var Tegnet
paa at hun nu var
god Reconvalescerer, har
uheldigvis ikke holdt
sig.
Hun var atter temmelig
daarlig i de sidste Dage
af forrige Uge. Idag er hun ^{atter} ^{meget} ^{bedre}.
Det giver op og ned og hun
er navnlig meget mat.
Det virkelige meget op. Lige
de paa Lende, at jeg kom
hjem, og jeg er en paa

at hun - nægtet hun ikke
siger det - længer meget ofte
Eder.

Jeg beder Eder derfor ikke
blive længer - Burton,
of Lade Leeds, York, New-
castle Lyffe, of maaest I
have faaet dette Brev,
staa at reise hjem.

I maa helst, for at undgaa
den ubehagelige Løtar, reise
over London - Queensborough
Olieringer (engelske Plastering)
Hamborg Kørn til Kblon.

Dette Brev ville I vel
faae Torndag Morgen.

Jeg saa da helst at
I staa reiste, saaledes

at I kunne naa Tøjet
til Queenborough som jaen
fra Victoria Station i
Aftenen Kl. otte
I kunne lise direkte Billetter
til København og indbringe
deres Bagage lige til København.
I reise Lysen på på anden
Klase, men tage 1st Klasse
Pladsen fra Tøjet fra
Queenborough til Plushing.
I kjøre lige til Altona,
hvor Tøjet strax efter jaen
til Kiel og saa der i nogle
Times i Kiel. Fredag Aften
og vilde være der Lørdag
Morgen

I der en gennemgaaende Vejre lige fra
Plushing til Altona.

Skulde I ikke have givet
Eder færdige i Austin saa
tidlig at I have naaet
Queenborough før Tirsdag Aften,
saa ville det ikke Noget, saa
maa I reise 24 Timer senere
den telegrafer naar I
reise.

I maa nu slet ikke blive
borte - der er ikke Tid nok
Pierde; men som sagt jeg troer
og er sikker at Eder Ma-
nøvre vil virke gunstigt
paa Mamma.

Eder hengiven
Carl Jacobsen

Jeg fik vel mit Vardstue i
Morleys Hotel.